

SKI DE RANDONNÉE

SKI TOURING



PARCOURS « LE TOBOGGAN »

SKI TOURING ROUTE « LE TOBOGGAN »

Longueur : **3600 m** Dénivelé positif : **522 m** Accessible de : **9h à 19h**
 Length : **3600 m** Positive ascent : **522 m** Open from : **9am to 7pm**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Prenez connaissance de la météo et du risque d'avalanche
- Équipez-vous chaudement, sans oublier votre équipement technique (pelle, sonde, DVA...)
- Informez votre entourage de votre itinéraire
- Suivez le balisage

SAFETY INSTRUCTIONS

- Be aware of the weather conditions and of the snow avalanche risks
- Be warmly equipped, don't forget your avalanche safety (shovel, probe, tracker beacon...)
- Let your relatives know what your itinerary is
- Follow the signs

À LA MONTÉE

- Le parcours est tracé et balisé à l'usage exclusif des skieurs de randonnée
- L'accès au parcours est **strictement interdit** entre 19h et 6h pour permettre l'entretien et le damage au treuil (câble)
- L'utilisation de ce parcours est **sous l'entière responsabilité du skieur**

TO GO UPHILL

- This route is plotted and marked and exclusively available for skiers going uphill
- The access of the ski touring route is **strictly forbidden** to any users from 7pm to 6am (collision risks with snow groomers or its winch wire, triggered avalanches...)
- The use of this route is **under your own responsibility**

⚠ La seconde partie du parcours nécessite une bonne maîtrise de la pratique (échappatoire possible à l'intermédiaire)

The second part of the route requires a good mastery of the practice (possible escape to the intermediate point)

À LA DESCENTE

- La descente se fait par la piste bleue "Les Traverses"
- Cette piste est jalonnée, balisée et sécurisée par le service des pistes de 9h30 à 16h30
- Avant 9h30 et après 16h30, l'accès à la piste se fait aux risques et périls des usagers
- L'accès à la piste est **strictement interdit** entre 19h et 6h pour permettre l'entretien et le damage au treuil (câble)

TO GO DOWN

- To go down, follow the alpine ski slope "Les Traverses"
- This slope is marked and secured by the ski patrol from 9:30am to 4:30pm
- Before 9:30am and after 4:30pm, the use of this slope is **under your own responsibility**
- The access of the ski slope is **strictly forbidden** to any users between 7pm and 6am (collision risks with snow groomers or its winch wire, triggered avalanches...)

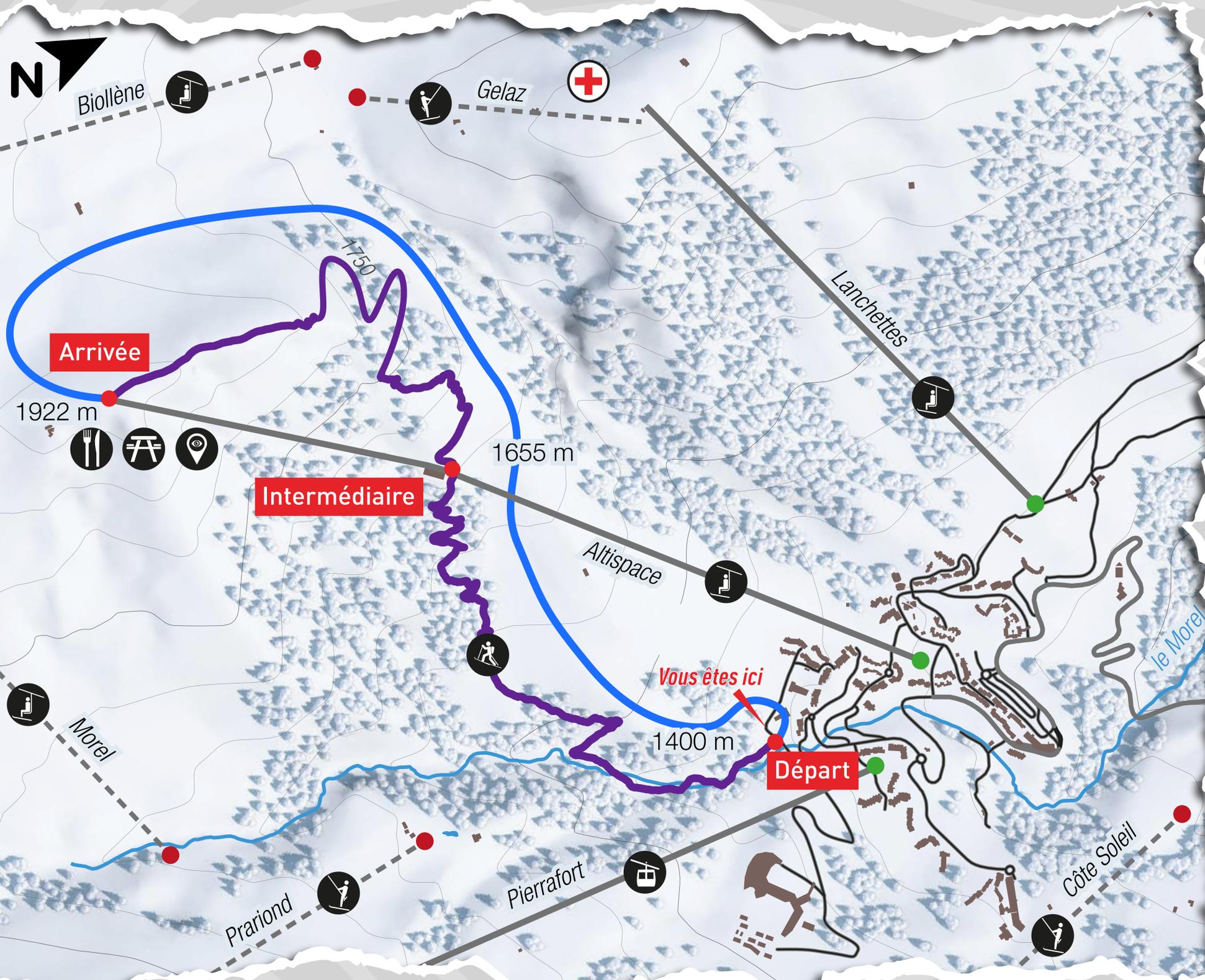
ATTENTION

- Ce parcours de ski de randonnée (montée et descente) peut être **fermé** par le service des pistes en cas de nécessité, notamment si le Plan d'Intervention pour les Déclenchements des Avalanches est activé

CAUTION

- This ski touring route (ascent and descent) can be **closed** by the ski patrol in case of PIDA (avalanche control plan)

EN CAS D'URGENCE, COMPOSEZ LE 112
 IN CASE OF EMERGENCY, CALL 112



- | | |
|--|--|
| Poste de secours
Aid station | Télécabine
Gondola |
| Restaurants
Restaurants | Itinéraire ski de randonnée «Le Toboggan»
Ski touring route Le Toboggan |
| Tables de pique nique
Picnic tables | Remontées mécaniques accessibles piétons
Ski lifts for pedestrians |
| Point de vue
View Point | Remontées mécaniques non accessibles piétons
Ski lifts not accessible for pedestrians |
| Télesiège
Chairlift | Piste de ski «Les Traverses»
Ski slope «Les Traverses» |
| Télésiège
Ski lift | |